

# TOSHIBA

TOSHIBA Barcode Printer

## SERIE B-EX4T3

### Manuale utente



# SOMMARIO

Pagina

<b>1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....</b>	<b>E1-1</b>
1.1 Introduzione .....	E1-1
1.2 Caratteristiche .....	E1-1
1.3 Disimballaggio .....	E1-1
1.4 Accessori .....	E1-2
1.5 Aspetto .....	E1-3
1.5.1 Dimensioni .....	E1-3
1.5.2 Vista frontale .....	E1-3
1.5.3 Vista posteriore .....	E1-3
1.5.4 Pannello operatore.....	E1-4
1.5.5 Interno .....	E1-4
1.6 Opzioni .....	E1-5
<b>2. SETUP STAMPANTE.....</b>	<b>E2-1</b>
2.1 Installazione .....	E2-2
2.2 Connessione del cavo di alimentazione .....	E2-3
2.3 Caricamento dei supporti .....	E2-4
2.3.1 Caricamento dei supporti di stampa .....	E2-5
2.3.2 Caricamento del nastro.....	E2-13
2.4 Connessione dei cavi alla stampante .....	E2-15
2.5 Accensione/Spengimento della stampante .....	E2-16
2.6 Funzione dei tasti .....	E2-17
2.7 Funzione modo Online .....	E2-19
2.8 Funzione modo System .....	E2-24
2.9 Driver di stampa .....	E2-25
2.10 Test di stampa.....	E2-26
<b>3. MANUTENZIONE .....</b>	<b>E3-1</b>
3.1 Pulizia.....	E3-1
3.1.1 Testina/Rullo di stampa/Sensori .....	E3-1
3.1.2 Coperchi e pannelli .....	E3-2
3.1.3 Taglierina opzionale .....	E3-3
<b>4. SPECIFICHE DELLA STAMPANTE.....</b>	<b>E4-1</b>
<b>5. RISOLUZIONE ERRORI .....</b>	<b>E5-1</b>
5.1 Messaggi di errore .....	E5-1
5.2 Problemi .....	E5-4
5.3 Rimozione dei supporti di stampa inceppati .....	E5-5
<b>6. SPECIFICHE DEI SUPPORTI.....</b>	<b>E6-1</b>
6.1 Supporti di stampa .....	E6-1
6.1.1 Tipo di supporto di stampa .....	E6-1
6.1.2 Area sensibile per il sensore transmissive .....	E6-3
6.1.3 Area sensibile per il sensore reflective .....	E6-4
6.1.4 Area di stampa effettiva .....	E6-5
6.2 Nastro .....	E6-6
6.3 Supporti di stampa e nastri consigliati .....	E6-6
6.4 Cura/Manipolazione del nastro e dei supporti di stampa .....	E6-7
A1 MESSAGGI E LED.....	EA1-1
A2 INTERFACCIA .....	EA2-1
A3 ESEMPI DI STAMPA .....	EA3-1
A4 GLOSSARIO .....	EA4-1

# 1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

## 1.1 Introduzione

Grazie per aver scelto la serie di stampanti TEC B-EX4T3. Questo Manuale utente riporta le istruzioni per l'utilizzo del dispositivo, spaziando dalla procedura di setup alla stampa dei test mirati a verificarne il corretto funzionamento. Si consiglia di leggerlo con attenzione per ottimizzare le prestazioni della stampante e la sua vita utile. Conservare con cura il presente manuale in modo da poterlo consultare in caso di necessità. Per ulteriori informazioni riguardo al manuale, contattare il proprio rivenditore TOSHIBA TEC.

## 1.2 Caratteristiche

La stampante presenta le seguenti caratteristiche:

- Il blocco della testina può essere sollevato per agevolare il caricamento dei supporti di stampa e del nastro.
- I sensori dei supporti di stampa possono essere spostati dal centro al lato sinistro del supporto per consentire l'utilizzo di vari tipi di carta.
- Sono disponibili varie funzionalità Web quali la manutenzione remota e altre funzioni di rete avanzate.
- La meccanica superiore include la speciale testina termica da 23,6 dot/mm (600 dot/pollice) studiata per garantire una stampa di elevata qualità alla velocità di 2, 3, 4, 5 o 6 pollici/sec.
- È prevista una serie di accessori opzionali che include, oltre alla taglierina, lo spellicolatore, l'interfaccia parallela Centronics, l'interfaccia Expansion I/O e il kit Supporto stretto.

## 1.3 Disimballaggio

**NOTE:**

1. *Controllare che la stampante non sia danneggiata e che non vi siano graffi sulla sua superficie. TOSHIBA TEC non si assume comunque alcuna responsabilità per eventuali danni causati dal trasporto.*
2. *Conservare le scatole e gli imballi interni per l'eventuale trasporto futuro della stampante.*

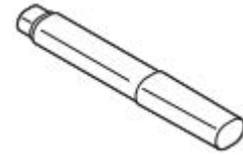
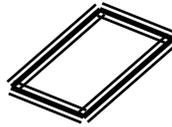
Disimballare la stampante attenendosi alle istruzioni incluse nella confezione.

## 1.4 Accessori

Dopo avere estratto la stampante dal suo imballo, assicurarsi che siano presenti i seguenti accessori.

Precauzioni di sicurezza  
Manuale d'installazione

Strumento di pulizia della testina



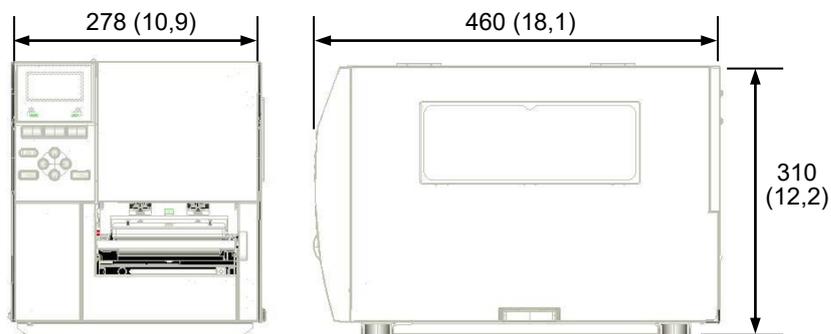
CD-ROM



## 1.5 Aspetto

I nomi delle parti presentate in questa sezione saranno utilizzati nei capitoli successivi.

### 1.5.1 Dimensioni

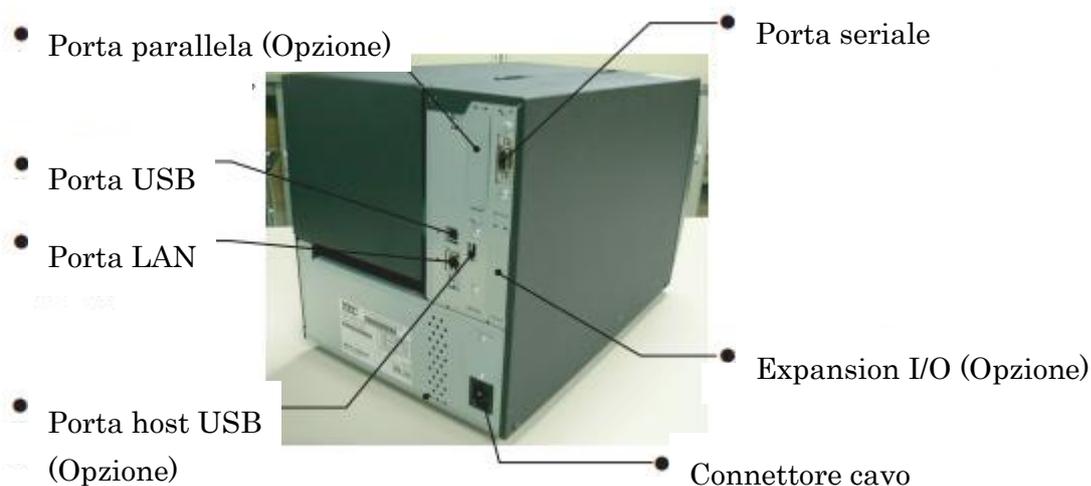


Dimensioni in mm (pollici)

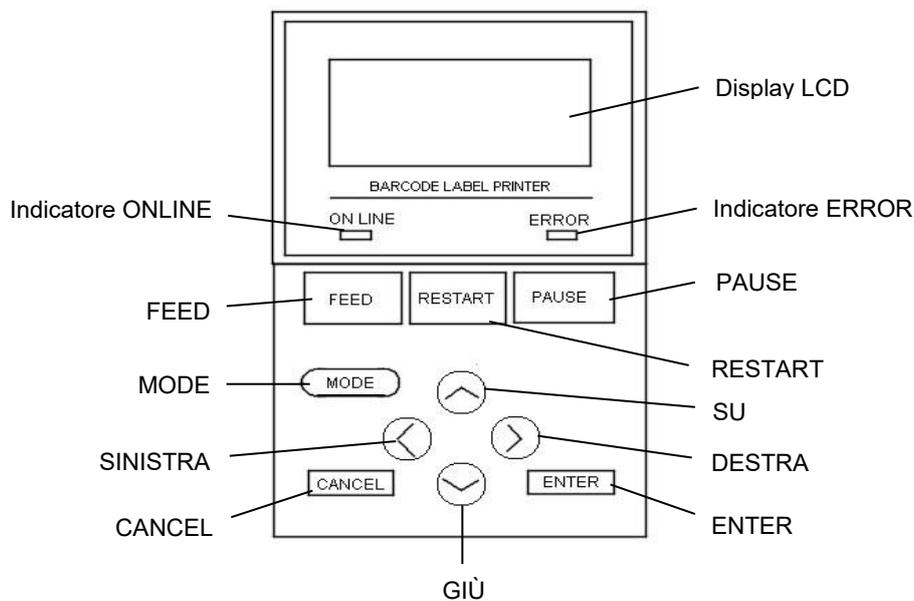
### 1.5.2 Vista frontale



### 1.5.3 Vista posteriore

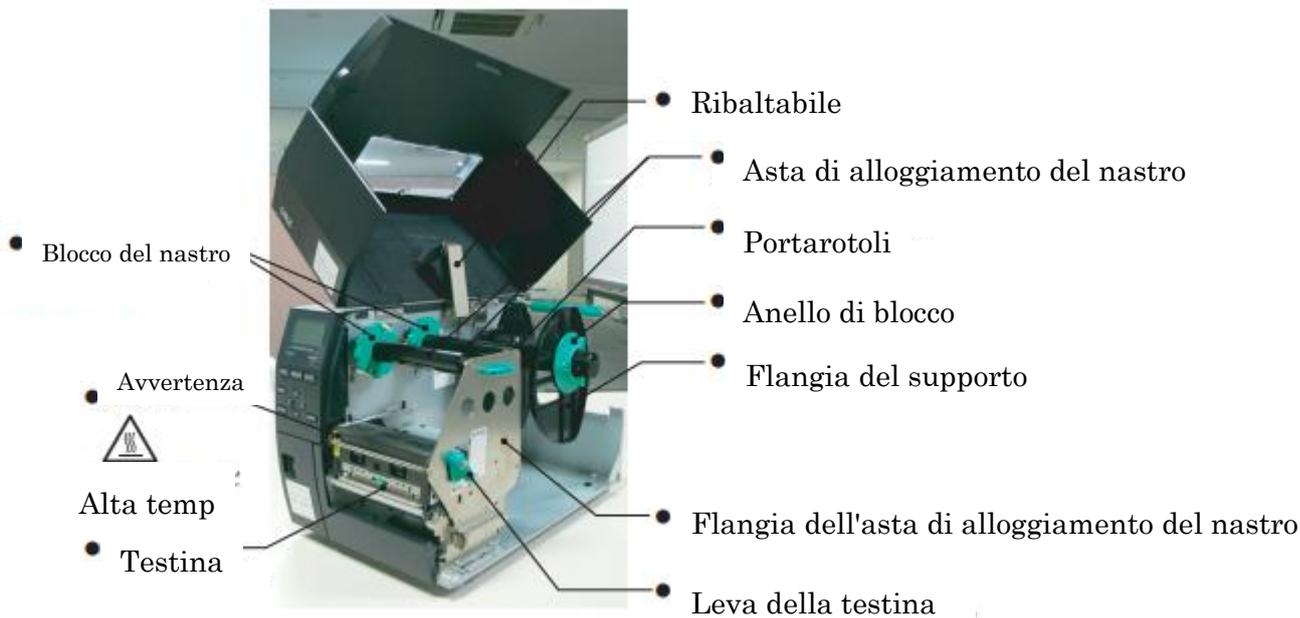


### 1.5.4 Pannello operatore



Vedere la **Sezione 3** per ulteriori informazioni sul Pannello Operatore.

### 1.5.5 Interno



## 1.6 Opzioni

Nome opzione	Tipo	Descrizione
Taglierina a disco	B-EX204-QM-R	Taglierina a disco Ad ogni taglio, l'avanzamento del supporto di stampa si interrompe.
Spellicolatore	B-EX904-H-QM-R	Questo modulo consente di utilizzare la modalità di spellicolamento "on demand" o di riavvolgere contemporaneamente le etichette e la siliconata utilizzando l'apposita guida di riavvolgimento.
Spellicolatore alta precisione	B-EX904-HH-QM-R	Questo modulo consente di utilizzare la modalità di spellicolamento "on demand" o di riavvolgere contemporaneamente le etichette e la siliconata utilizzando l'apposita guida di riavvolgimento. Supporta lo spellicolamento di etichette con lunghezza minima di 3 mm.
Interfaccia Expansion I/O	B-EX700-IO-QM-R	Questa interfaccia consente di collegare la stampante ad apparecchiature esterne.
Interfaccia parallela	B-EX700-CEN-QM-R	L'installazione di questa interfaccia permette la connessione con la porta parallela Centronics.
Scheda RTC e interfaccia host USB	B-EX700-RTC-QM-R	Questa scheda memorizza la data corrente: anno, mese, giorno, ora, minuti, secondi e consente l'utilizzo dell'interfaccia host USB.

**NOTA:**

*I kit opzionali possono essere acquistati direttamente presso TOSHIBA TEC o presso un distributore autorizzato TOSHIBA TEC.*

## 2. SETUP STAMPANTE

Questa sezione descrive le procedure di setup della stampante che devono essere eseguite prima del suo utilizzo. La sezione include le precauzioni da adottare durante il caricamento dei supporti di stampa e del nastro, la connessione dei cavi, la configurazione dell'ambiente operativo e l'esecuzione di un test di stampa online.

Flusso setup	Procedura	Riferimenti
Installazione	Facendo riferimento alle Precauzioni di sicurezza riportate in questo manuale, installare la stampante in una posizione sicura e stabile.	2.1 Installazione
Connessione del cavo di alimentazione	Collegare un'estremità del cavo di alimentazione al connettore sulla stampante e l'altra estremità a una presa di corrente.	2.2 Connessione del cavo di alimentazione
Caricamento dei supporti di stampa	Caricare le etichette o i cartellini.	2.3.1 Caricamento dei supporti di stampa
Allineamento del sensore dei supporti di stampa	Regolare la posizione del sensore del gap o della tacca nera in funzione del supporto di stampa che si desidera utilizzare.	2.3.1 Caricamento dei supporti di stampa
Caricamento del nastro	Se si utilizza il trasferimento termico, caricare il nastro.	2.3.2 Caricamento del nastro
Connessione a un computer	Collegare la stampante a un computer o alla rete.	2.4 Connessione dei cavi alla stampante
Accensione	Accendere la stampante.	2.5 Accensione/Spengimento della stampante
Configurazione della stampante	Impostare i parametri della stampante nel modo System.	2.6 Configurazione della stampante
Installazione del driver di stampa	Installare il driver di stampa sul computer, se necessario.	2.7 Installazione dei driver di stampa
Test di stampa	Eseguire un test di stampa e controllare il risultato ottenuto.	2.8 Test di stampa
Regolazione fine di posizione e temperatura di stampa	Effettuare una regolazione fine della posizione di inizio stampa, della posizione di taglio/spellicolamento, della temperatura di stampa, ecc.	2.9 Regolazione fine di posizione e temperatura di stampa
Impostazione soglia automatica	Se la posizione di inizio stampa non viene rilevata correttamente quando si utilizzano etichette prestampate, impostare la soglia automaticamente.	2.10 Impostazione della soglia
Impostazione soglia manuale	Se dopo avere selezionato la modalità di impostazione automatica della soglia, la posizione di inizio stampa non viene ancora rilevata correttamente, impostare la soglia manualmente.	2.10 Impostazione della soglia

---

## 2.1 Installazione

Per assicurare un ambiente operativo ottimale e garantire la sicurezza dell'operatore e dell'apparecchiatura, si consiglia di adottare le seguenti precauzioni.

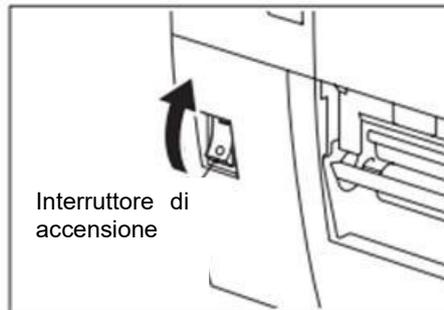
- Utilizzare la stampante su un piano stabile e in un luogo non soggetto a umidità e temperature elevate, polvere, vibrazioni e lontano dalla luce diretta del sole.
- Mantenere l'ambiente di lavoro libero da correnti statiche. Le scariche statiche possono danneggiare alcuni componenti interni.
- Verificare che la stampante sia connessa a una linea di alimentazione AC libera da interferenze, e che sulla stessa linea non vi siano altre apparecchiature ad alta tensione che possano causare interferenze.
- Assicurarsi che la stampante sia collegata alla rete di alimentazione AC con un cavo tripolare, dotato di una messa a terra adeguata.
- Non utilizzare la stampante con il coperchio aperto. Fare attenzione che dita o parti di abbigliamento non rimangano impigliati nelle parti mobili della stampante, specialmente nella taglierina opzionale.
- Assicurarsi di spegnere la stampante e di scollegare il cavo di alimentazione, qualora si debbano effettuare lavori all'interno della stessa come per esempio sostituzione del nastro, caricamento dei supporti di stampa o pulizia della stampante.
- Per ottenere risultati ottimali e prolungare la vita utile della stampante, utilizzare esclusivamente supporti di stampa e nastri raccomandati da TOSHIBA TEC.
- Conservare nastri e supporti stampa secondo le specifiche fornite dal produttore.
- I meccanismi di questa stampante contengono alcuni componenti ad alto voltaggio; non rimuovere quindi in nessun caso i coperchi dell'unità per evitare di ricevere scosse elettriche. Inoltre, la stampante contiene alcuni componenti delicati che potrebbero danneggiarsi in caso di intervento di personale non autorizzato.
- Pulire l'esterno della stampante con un panno morbido e asciutto, o leggermente inumidito con un detergente delicato.
- Fare attenzione quando si pulisce la testina, poiché potrebbe raggiungere temperature molto elevate durante la stampa. Attendere che si raffreddi prima di intervenire. Utilizzare esclusivamente pulisci testine raccomandati da TOSHIBA TEC.
- Non spegnere la stampante o rimuovere il cavo di alimentazione durante la stampa o mentre l'indicatore ONLINE lampeggia.

## 2.2 Connessione del cavo di alimentazione

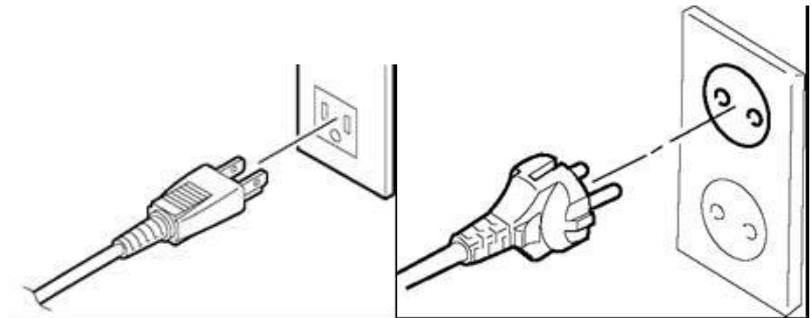
### ATTENZIONE!

1. Assicurarsi che l'interruttore di accensione sia nella posizione OFF (O) prima di connettere il cavo di alimentazione, per evitare di danneggiare la stampante o di ricevere scosse elettriche.
2. Connettere il cavo di alimentazione a una presa elettrica dotata di una messa a terra adeguata.

1. Assicurarsi che l'interruttore sia sulla posizione OFF (O). Connettere il cavo di alimentazione come mostrato nella figura sottostante.



2. Connettere l'altra estremità del cavo di alimentazione a una presa dotata di adeguata messa a terra, come mostrato nella figura sottostante.



[Esempio di tipo USA]

[Esempio di tipo UE]

## 2.3 Caricamento dei supporti

### AVVERTENZA!

1. Non toccare le parti in movimento. Per evitare che dita, anelli, collane, abbigliamento, ecc. possano rimanere intrappolati nelle parti in movimento, caricare i supporti di stampa solo a meccanismi completamente fermi.
2. La testina raggiunge temperature molto elevate dopo la stampa. Attendere che si raffreddi prima di caricare i supporti di stampa.
3. Per evitare di ferirsi le dita, fare attenzione durante l'apertura e la chiusura del coperchio.

### ATTENZIONE!

1. Fare attenzione a non toccare gli elementi della testina mentre si solleva il blocco testina. In caso contrario, l'elettricità statica potrebbe compromettere la qualità della stampa.
2. Durante il caricamento o la sostituzione dei supporti di stampa o del nastro, fare attenzione a non toccare la testina con anelli o orologi, per evitare di danneggiarla.



Fare attenzione a non toccare la testina con la parte metallica o in vetro dell'orologio.



Fare attenzione a non toccare la testina con un oggetto metallico, come per esempio un anello.

Poiché gli elementi della testina possono facilmente danneggiarsi se sottoposti a urti, maneggiarli con cura e fare attenzione a non colpirli con oggetti duri.

### 2.3.1 Caricamento dei supporti di stampa

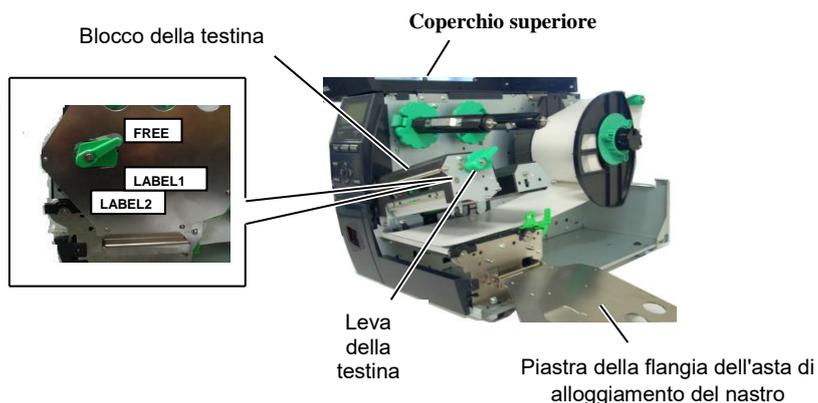
Le seguenti procedure mostrano come caricare correttamente i supporti di stampa, in modo che possano avanzare senza problemi all'interno della stampante.

La stampante può stampare sia etichette che cartellini.

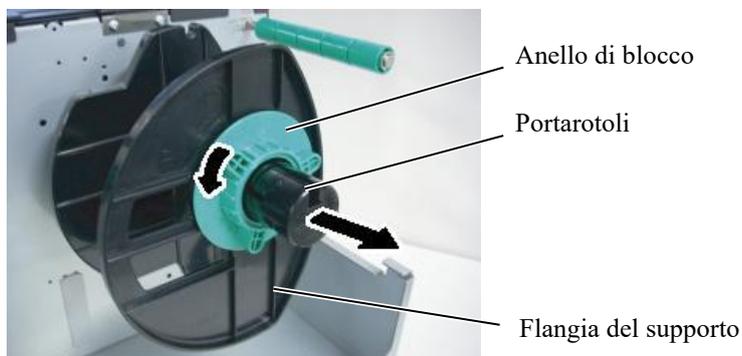
1. Spegnerla stampante e aprire il coperchio superiore.
2. Ruotare la leva della testina su **Free**, quindi rilasciare la piastra della flangia dell'asta di alloggiamento del nastro.
3. Sollevare il blocco della testina.

**NOTE:**

1. Quando la leva della testina è in posizione **FREE**, la testina può essere sollevata.
2. Per stampare, la leva deve essere posizionata su **LABEL2**. (Questo assicura la chiusura della testina.) La posizione dipende dalle caratteristiche del supporto. La posizione **LABEL1** è quindi riservata.
3. Non ruotare eccessivamente l'anello di blocco in senso antiorario, poiché potrebbe fuoriuscire dalla flangia del supporto.



4. Ruotare l'anello di blocco in senso antiorario e rimuovere la flangia dal portarotoli.

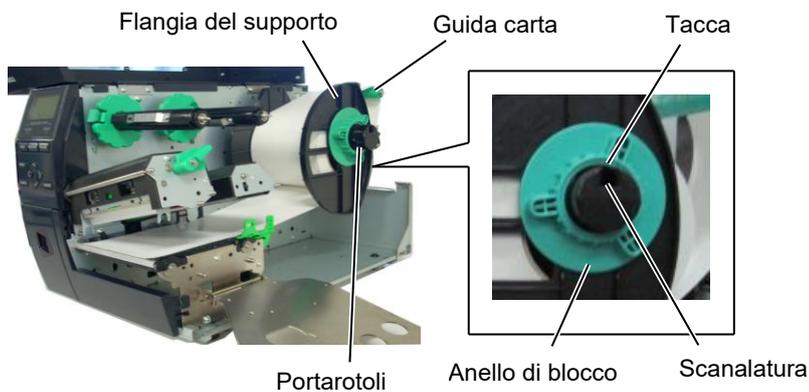


5. Inserire il supporto di stampa sul portarotoli.
6. Far passare il supporto di stampa sulla guida carta, quindi tirarlo verso il fronte della stampante.

### 2.3.1 Caricamento dei supporti di stampa (Cont.)

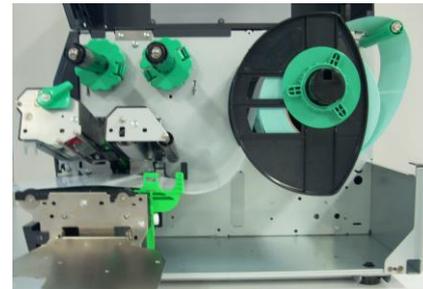
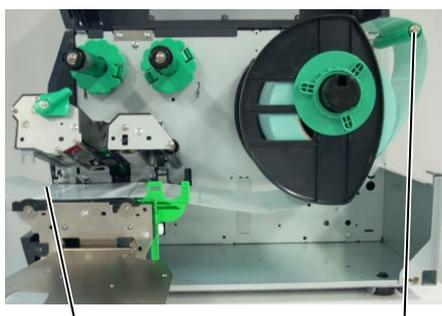
**NOTA:**  
*Non stringere eccessivamente l'anello di blocco della flangia.*

7. Allineare la tacca della flangia con la scanalatura presente sul portarotoli, quindi spingere la flangia contro il supporto di stampa, fino a bloccarlo in posizione. In questo modo il supporto verrà centrato automaticamente.  
 Ruotare l'anello di blocco in senso orario per bloccare la flangia del supporto.



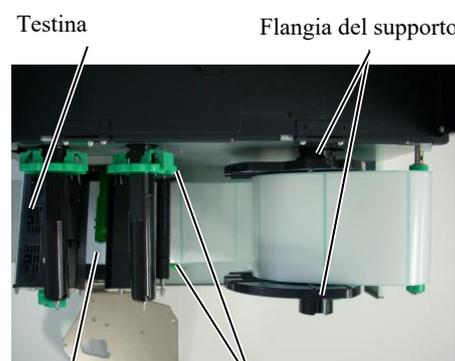
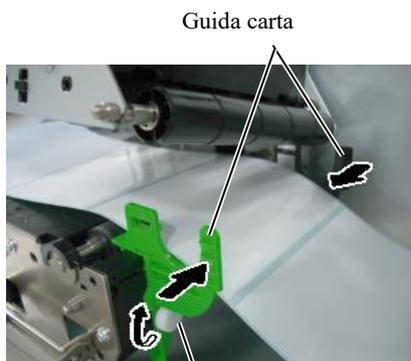
Supporti di stampa con avvolgimento interno.

Supporti di stampa con avvolgimento esterno.



Supporto di stampa      Guida carta

8. Inserire il supporto di stampa tra le guide e regolare queste ultime in funzione della larghezza del supporto. Quando le guide si trovano nella posizione corretta, stringere la vite di blocco.
9. Verificare che il supporto sia perfettamente teso sul piano di stampa. Il supporto deve essere centrato sotto la testina.



Vite di blocco

Supporto di stampa      Guida carta

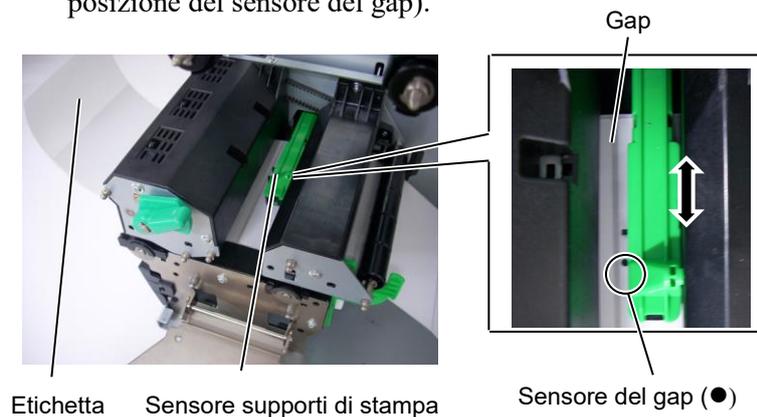
### 2.3.1 Caricamento dei supporti di stampa (Cont.)

10. Abbassare il blocco della testina.

11. Dopo aver inserito il supporto di stampa, può essere necessario regolare i sensori utilizzati per rilevare la posizione di inizio stampa dell'etichetta o del cartellino.

#### Regolazione della posizione del sensore del gap

(1) Spostare manualmente il sensore dei supporti di stampa in modo da posizionare il sensore del gap al centro delle etichette. (● indica la posizione del sensore del gap).



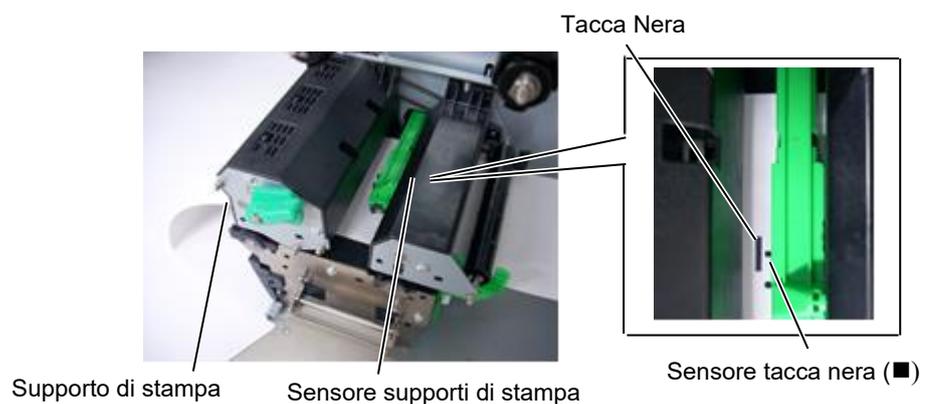
**NOTA:**

*Posizionare il sensore della tacca nera al centro della stessa, per evitare errori di "Carta inceppata" o "Fine carta".*

#### Regolazione della posizione del sensore della tacca nera

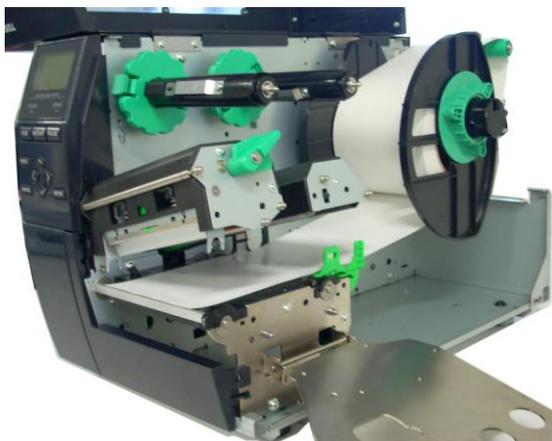
(1) Estrarre per circa 500 mm il supporto di stampa dal fronte della stampante, ripiegare il supporto su se stesso e farlo rientrare sotto la testina fino al sensore, così che la tacca nera sia visibile dall'alto.

(2) Spostare manualmente il sensore dei supporti di stampa di modo che il sensore della tacca nera sia allineato al centro della tacca nera sul supporto. (■ indica la posizione del sensore della tacca nera).



**2.3.1 Caricamento dei supporti di stampa (Cont.)****12. Modalità Batch**

In questa modalità, la stampa delle etichette/cartellini prosegue ininterrottamente fino al raggiungimento della quantità impostata.



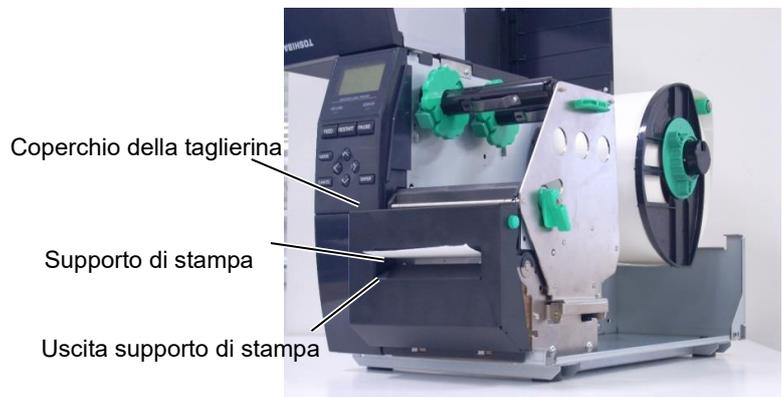
### 2.3.1 Caricamento dei supporti di stampa

- Quando è installata la taglierina:

#### AVVERTENZA!

La lama della taglierina è affilata, quindi occorre fare molta attenzione a non ferirsi maneggiandola.

Quando è installata la taglierina opzionale, inserire la parte iniziale del supporto di stampa nella taglierina fino a farla fuoriuscire dall'apposita uscita. Il supporto di stampa viene tagliato automaticamente.



#### ATTENZIONE:

1. Fare attenzione a tagliare le etichette sulla siliconata. La colla potrebbe aderire alla lama compromettendo la qualità del taglio e riducendo la vita utile della taglierina.
2. Il taglio di cartellini di spessore superiore a quello specificato potrebbe danneggiare rapidamente le lame.

● **Quando è installato lo spellicolatore di alta precisione:**

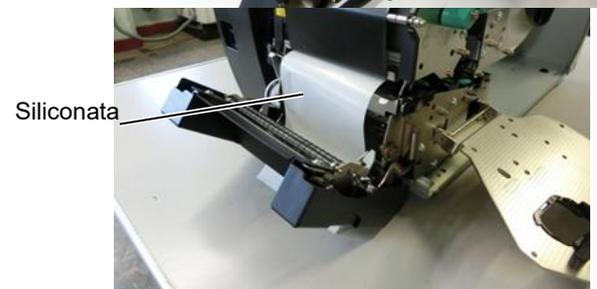
Se viene montato lo spellicolatore opzionale, ogni etichetta viene rimossa automaticamente dalla siliconata sulla barra di spellicolamento.

1. Premere il pulsante di rilascio dello spellicolatore per aprire il modulo.

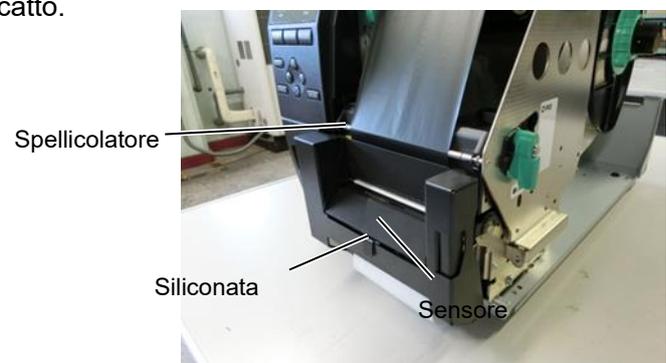


2. Rimuovere un numero sufficiente di etichette per liberare circa 200 mm di siliconata.

3. Inserire il bordo superiore della siliconata sotto il rullo di trasporto siliconata.



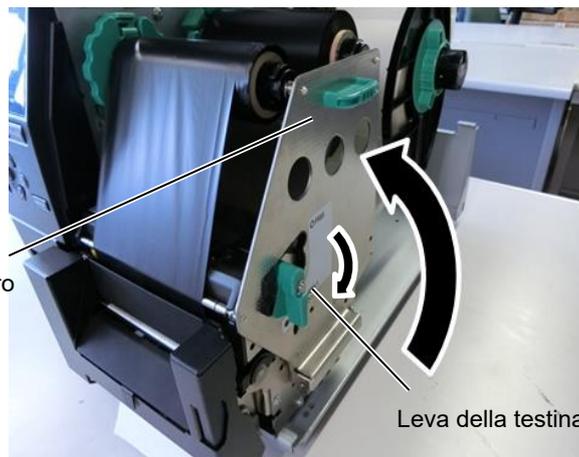
4. Chiudere lo spellicolatore fino a sentire uno scatto.



5. Spostare manualmente il sensore spellicolamento in modo da allinearli con il centro delle etichette che vengono consegnate dall'uscita dei supporti di stampa. (In pratica, allineare il sensore con il centro dell'uscita dei supporti di stampa).

6. Chiudere la piastra della flangia dell'asta di alloggiamento del nastro e ruotare la leva della testina su LABEL2.

Piastra della flangia dell'asta di alloggiamento del nastro

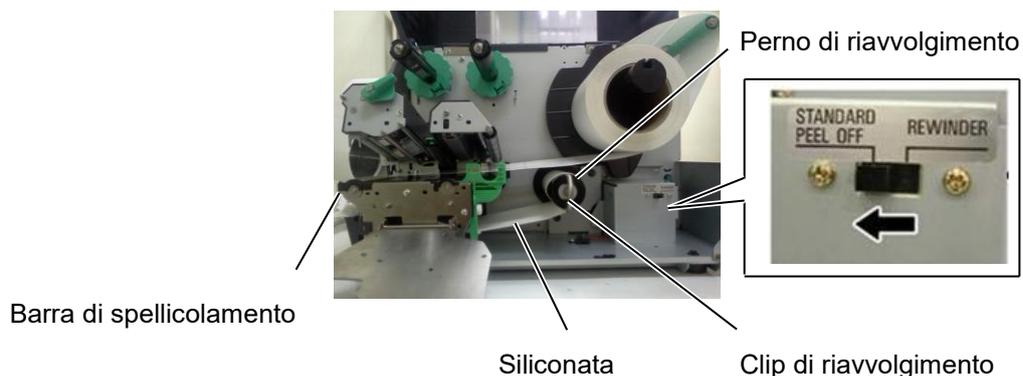


7. Chiudere il coperchio superiore.



● **Quando è installato lo spellicolatore:**

1. Rimuovere un numero sufficiente di etichette per liberare circa 500 mm di siliconata.
2. Estrarre la siliconata dall'uscita dei supporti di stampa, quindi inserire il suo bordo superiore sotto la barra di spellicolamento.
3. Avvolgere la siliconata sul perno di riavvolgimento, fissandola con l'apposita clip. (Avvolgere la siliconata in senso antiorario intorno al perno.)
4. Ruotare il perno di riavvolgimento in senso antiorario in modo da tendere perfettamente la siliconata.
5. Posizionare il selettore del riavvolgitore su STANDARD PEEL OFF.



**NOTE:**

1. Assicurarsi che il selettore sia impostato su **STANDARD/PEEL OFF**.
2. Inserire la clip facendo in modo che il lato lungo si inserisca nella scanalatura sul perno di riavvolgimento.
3. Inserire completamente la clip di riavvolgimento.
4. La siliconata può essere riavvolta direttamente sul perno oppure su un'anima di cartone inserita sul perno. Quando si riavvolge la siliconata direttamente sul perno, staccare la piastra a molla dal perno rimuovendo la vite. In caso contrario, potrebbe essere difficile estrarre il rotolo di siliconata. Avvolgere la siliconata sul perno due o tre volte, quindi bloccarla con la clip di riavvolgimento. Quando si utilizza un'anima di cartone, inserire l'anima sul perno di riavvolgimento senza rimuovere la piastra a molla e fissare il bordo superiore della siliconata sull'anima utilizzando del nastro adesivo. Non occorre utilizzare la clip di riavvolgimento.

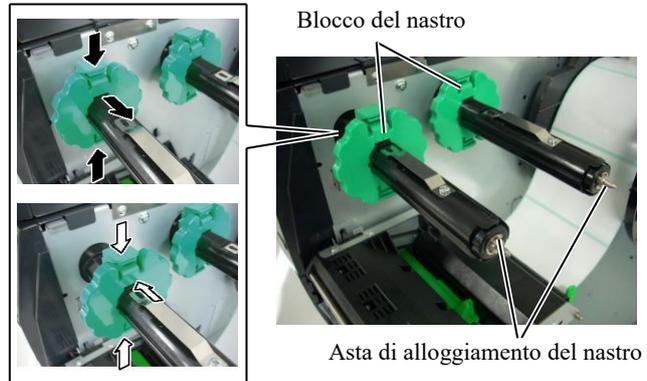
### 2.3.2 Caricamento del nastro

Possono essere utilizzati due tipi di supporti per la stampa: a trasferimento termico e termico diretto (materiale con superficie trattata chimicamente). **NON CARICARE** il nastro quando si utilizzano supporti per stampa termica diretta.

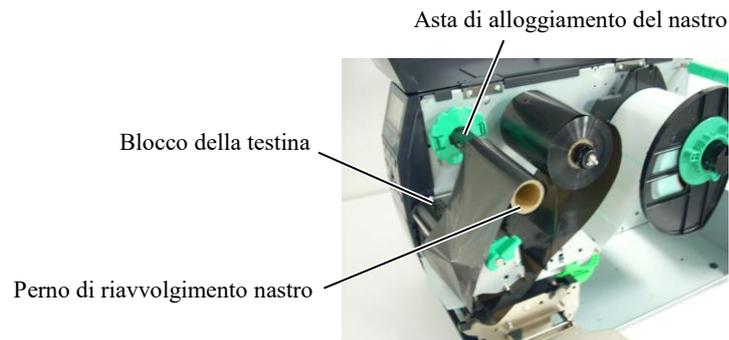
#### NOTE:

1. *Quando si inseriscono i blocchi del nastro, fare attenzione che i cursori siano rivolti verso l'interno della stampante.*
2. *Fare attenzione a tendere bene il nastro prima di stampare. Eventuali grinze compromettono la qualità di stampa.*
3. *Il sensore del nastro è montato dietro il blocco della testina per rilevare la fine del nastro. Quando viene rilevata la fine del nastro, sul display appare "NO RIBBON" e la spia di errore si illumina.*

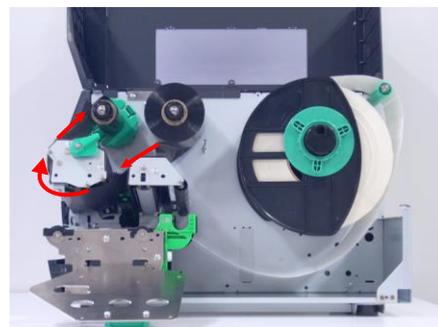
1. Premere le linguette sui blocchi del nastro e fare scorrere i blocchi fino all'estremità dell'asta di alloggiamento del nastro.



2. Lasciando il nastro morbido tra le due anime, inserirlo sulle aste, come mostrato nella figura sottostante.

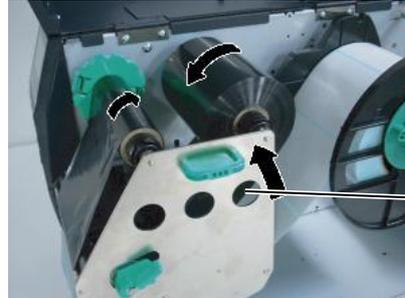


#### Percorso nastro



**2.3.2 Caricamento del nastro  
(Cont.)**

3. Fare scorrere i blocchi del nastro lungo le aste, fino a posizionare centralmente il nastro.
4. Abbassare il blocco della testina e chiudere la piastra della flangia dell'asta di alloggiamento del nastro allineando i suoi fori con le aste.
5. Tendere perfettamente il nastro. Avvolgere la parte iniziale del nastro sul perno di riavvolgimento, fino a fare fuoriuscire il nastro inchiostroato dal fronte della stampante.



Piastra della flangia dell'asta di alloggiamento del nastro

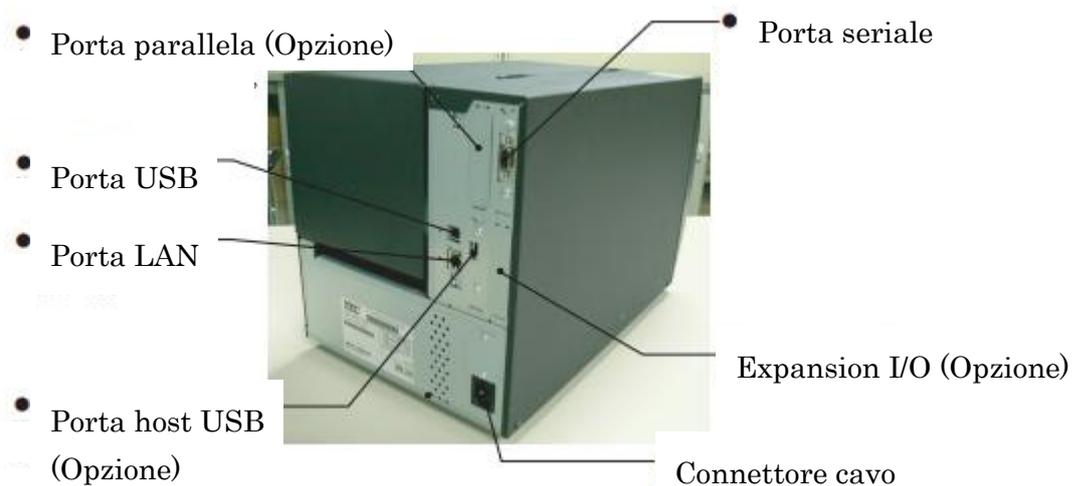
6. Portate la leva della testina sulla posizione **Label2** per bloccare la testina.
7. Chiudere il coperchio superiore.

## 2.4 Connessione dei cavi alla stampante

Questo paragrafo spiega come collegare la stampante al computer e ad altri dispositivi. Esistono 4 diversi modi per collegare la stampante al computer, in funzione del software applicativo utilizzato per la stampa delle etichette. I modi sono:

- Connessione LAN Ethernet cablata.
- Connessione con porta USB. (Conforme USB 2.0)
- Connessione seriale RS-232.
- Connessione con porta parallela (LPT) opzionale.

Per i dettagli, vedere **APPENDICE 2**.



## 2.5 Accensione/ Spegnimento della stampante

Quando la stampante è collegata al computer, è buona norma accendere la stampante prima dell'accensione del computer e spegnerla dopo lo spegnimento del computer.

### 2.5.1 Accensione della stampante

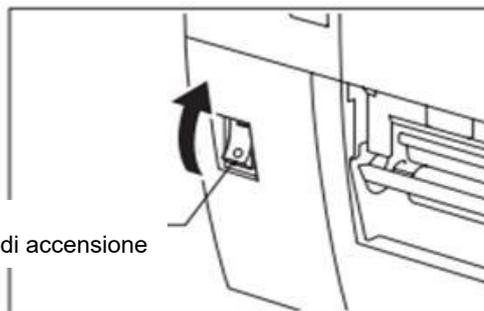
#### ATTENZIONE!

Utilizzare l'interruttore di accensione per accendere o spegnere la stampante. Se anziché utilizzare l'interruttore, si collega o scollega il cavo di alimentazione per accendere/spegnere la stampante, si possono causare incendi, shock elettrici o danni all'apparecchiatura.

#### NOTA:

Nel caso il messaggio visualizzato sul display sia diverso da ON LINE o si accenda l'indicatore ERROR, consultare la Sezione 5.1 Messaggi di errore.

1. Per accendere la stampante, premere l'interruttore di accensione come mostrato nella figura sottostante. Il simbolo ( | ) indica lo stato ON (accesa).



Interruttore di accensione

2. Verificare che sul display appaia il messaggio ON LINE e che gli indicatori ON LINE e POWER siano accesi.

### 2.5.2 Spegnimento della stampante

#### ATTENZIONE!

1. Non spegnere la stampante mentre è in corso la stampa. In caso contrario, potrebbero verificarsi inceppamenti o danni alla stampante.
2. Non spegnere la stampante se l'indicatore ON LINE sta lampeggiando. In caso contrario, il computer potrebbe danneggiarsi.

1. Prima di spegnere la stampante tramite l'apposito interruttore, verificare che sul display appaia il messaggio ON LINE e che l'indicatore ON LINE sia acceso e non lampeggi.
2. Per spegnere la stampante, premere l'interruttore di accensione come mostrato nella figura sottostante. Il simbolo ( O ) indica lo stato OFF (spenta).



Interruttore di accensione

## 3. MANUTENZIONE

### AVVERTENZA!

1. Accertarsi di avere scollegato il cavo di alimentazione, prima di procedere alla manutenzione. In caso contrario, si potrebbe essere esposti al rischio di scosse elettriche.
2. Per evitare di ferirsi le dita, fare attenzione durante l'apertura e la chiusura del coperchio e del blocco della testina.
3. La testina raggiunge temperature elevate dopo la stampa. Attendere che si raffreddi prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.
4. Non versare acqua direttamente sulla stampante.

## 3.1 Pulizia

### 3.1.1 Testina/Rullo di stampa/Sensori

#### ATTENZIONE!

1. Non utilizzare solventi volatili, inclusi diluenti o benzene, poiché possono scolorire il coperchio o causare danni alla stampante.
2. Non toccare la testina a mani nude poiché la corrente statica può danneggiarla.

Questo capitolo descrive come eseguire le operazioni di manutenzione. Al fine di garantire una costante ed elevata qualità operativa della stampante, si consiglia di eseguire una regolare manutenzione. Per elevati carichi di stampa, la manutenzione dovrebbe essere eseguita quotidianamente. Per bassi carichi di stampa, eseguire l'operazione settimanalmente.

Al fine di mantenere le caratteristiche della stampante anche in termini di qualità, si raccomanda di pulirla regolarmente e in occasione della sostituzione del nastro o del supporto di stampa.

1. Spegnerne la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Aprire il coperchio superiore.
3. Ruotare la leva della testina su "**FREE**", quindi rilasciare la piastra della flangia dell'asta di alloggiamento del nastro.
4. Sollevare il blocco della testina.
5. Rimuovere il nastro e il supporto di stampa.

#### ATTENZIONE!

Nella fase di pulizia della testina, fare attenzione a non danneggiarla con oggetti duri quali orologi o anelli.



Fare attenzione a non toccare la testina con la parte metallica o in vetro dell'orologio.



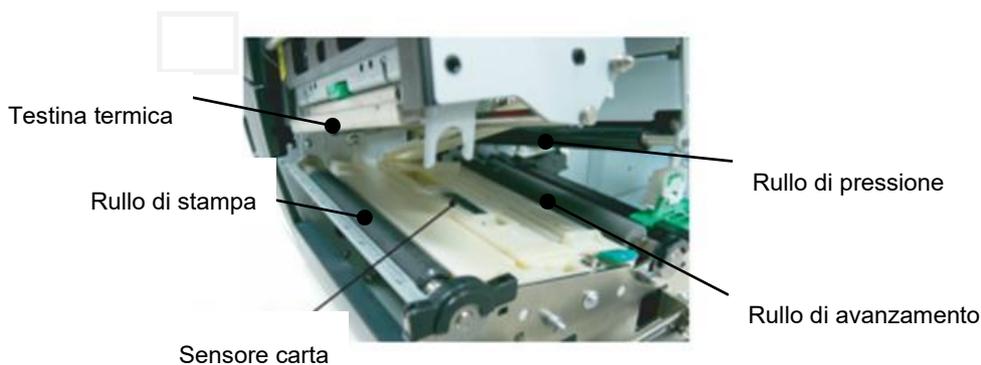
Fare attenzione a non toccare la testina con un oggetto metallico, come per esempio un anello.

### 3.1.1 Testina/Rullo di stampa/Sensori (Cont.)

**NOTA:**

Acquistare il Pulisci Testine presso un rivenditore autorizzato TOSHIBA TEC.

6. Pulire gli elementi della testina con l'apposito pulitore oppure con un cotton-fioc o un panno morbido leggermente inumidito con alcool.



7. Pulire il Rullo di stampa, il rullo di avanzamento e il rullo di pressione con un panno morbido leggermente inumidito con alcool. Rimuovere la polvere ed eventuali altri materiali estranei dalle parti interne della stampante.
8. Pulire il sensore del gap e della tacca nera con un panno morbido asciutto.

### 3.1.2 Coperchi e pannelli

**ATTENZIONE!**

1. **NON VERSARE ACQUA** direttamente sulla stampante.
2. **NON UTILIZZARE** detersivi sulla scocca o sui pannelli.
3. **NON UTILIZZARE SOLVENTI DI ALCUN GENERE** sui pannelli in plastica.
4. **NON utilizzare alcool** per pulire i pannelli, i coperchi o la finestra per il supporto, poiché potrebbe scolorire, deformare o compromettere la solidità strutturale di queste parti.

Pulire i coperchi e i pannelli con un panno morbido e asciutto o leggermente inumidito con un detersivo delicato.

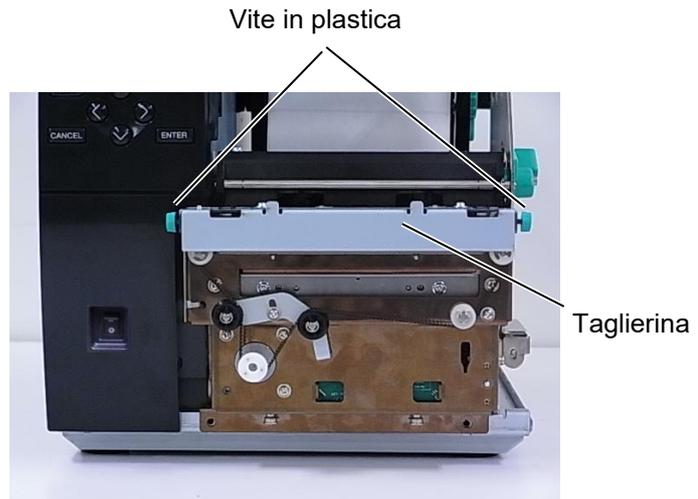
### 3.1.3 Taglierina opzionale

**AVVERTENZA!**

1. ***Spegnere la stampante prima di pulire la taglierina.***
2. ***La lama della taglierina è affilata, quindi fare attenzione a non ferirsi.***

La taglierina a disco è disponibile come opzione.

1. Allentare le due viti in plastica per rimuovere il coperchio della taglierina.
2. Rimuovere la carta inceppata.
3. Pulire la taglierina con un panno morbido leggermente inumidito con alcool.
4. Rimontare il coperchio della taglierina.



## 4. SPECIFICHE DELLA STAMPANTE

Questa sezione descrive le specifiche della stampante.

Modello		B-EX4T3-HS12-QM/CN-R
Articolo		
Dimensioni (L x P x A)		278 mm x 460 mm x 310 mm (10.9" x 18.1" x 12.2")
Peso (kg)		17 kg
Temperature operative		Da 5°C a 40°C (da 40°F a 104°F)
Umidità relativa		Da 25% a 85% RH (senza formazione di condensa)
Alimentazione		Alimentatore Switching Universale AC da 100 V a 240 V, 50/60 Hz +/- 10%
Tensione di ingresso		AC da 100 V a 240V, 50/60Hz ±10%
Potenza assorbita	Durante la stampa*	110W
	In standby	15W o minore
	Durante la modalità sleep	4,7W
Risoluzione		600 dpi (23,6 dot/mm)
Metodo di stampa		Trasferimento termico
Velocità di stampa		50,8 mm/sec. (2 pollici/sec.) 76,2 mm/sec. (3 pollici/sec.) 101,6 mm/sec. (4 pollici/sec.) 127,0 mm/sec. (5 pollici/sec.) 152,4 mm/sec. (6 pollici/sec.)
Larghezze supporti di stampa utilizzabili (inclusa la siliconata)		Da 25,0 mm a 110,0 mm (da 0.98 pollici a 4.33 pollici)
Larghezza di stampa effettiva (max.)		104,0 mm (4.1 pollici)
Modalità di stampa		Batch Spellicolatore (La modalità è disponibile solo con il modulo di spellicolamento opzionale installato.) Taglierina (La modalità è disponibile solo con la taglierina opzionale installata.)
Display messaggi (LCD)		Grafico 128 x 64 dot

\*: Qualora vengano stampate le linee inclinate del 20% nel formato specificato.

<b>Modello</b>	<b>B-EX4T3-HS12-QM/CN-R</b>
<b>Articolo</b>	
Tipi di codici a barre	JAN8, JAN13, EAN8, EAN8+2 digits, EAN8+5 digits, EAN13, EAN13+2 digits, EAN13+5 digits, UPC-E, UPC-E+2 digits, UPC-E+5 digits, UPC-A, UPC-A+2 digits, UPC-A+5 digits, MSI, ITF, NW-7, CODE39, CODE93, CODE128, EAN128, Industrial 2 to 5, Customer Bar Code, POSTNET, KIX CODE, RM4SCC (ROYAL MAIL 4 STATE CUSTOMER CODE), GS1 DataBar
Codici a barre 2D	Data Matrix, PDF417, QR code, Maxi Code, Micro PDF417, CP Code
Font	Times Roman (6 dimen), Helvetica (6 dimen), Presentation (1 dimen), Letter Gothic (1 dimen), Prestige Elite (2 dimen), Courier (2 dimen), OCR (2 tipi), Gothic (1 dimen), Outline font (4 tipi), Price font (3 tipi) 24 x 24 font cinese semplificato, 16x16, 24x24, 32x32, 48x48 font Gothic-Japanese
Rotazioni	0, 90, 180, 270 gradi
Interfacce standard	Interfaccia USB Interfaccia seriale Interfaccia LAN
Interfacce opzionali	Interfaccia Parallela (B-EX700-CEN-QM-R) Interfaccia Expansion I/O (B-EX700-IO-QM-R) Interfaccia host USB (B-EX700-RTC-QM-R)

**NOTE:**

- *Data Matrix™ è un marchio di International Data Matrix Inc., U.S.*
- *PDF417™ è un marchio di Symbol Technologies Inc., US.*
- *QR Code è un marchio di DENSO CORPORATION.*
- *Maxi Code è un marchio di United Parcel Service of America, Inc., U.S.*

## 5. SPECIFICHE DEI SUPPORTI

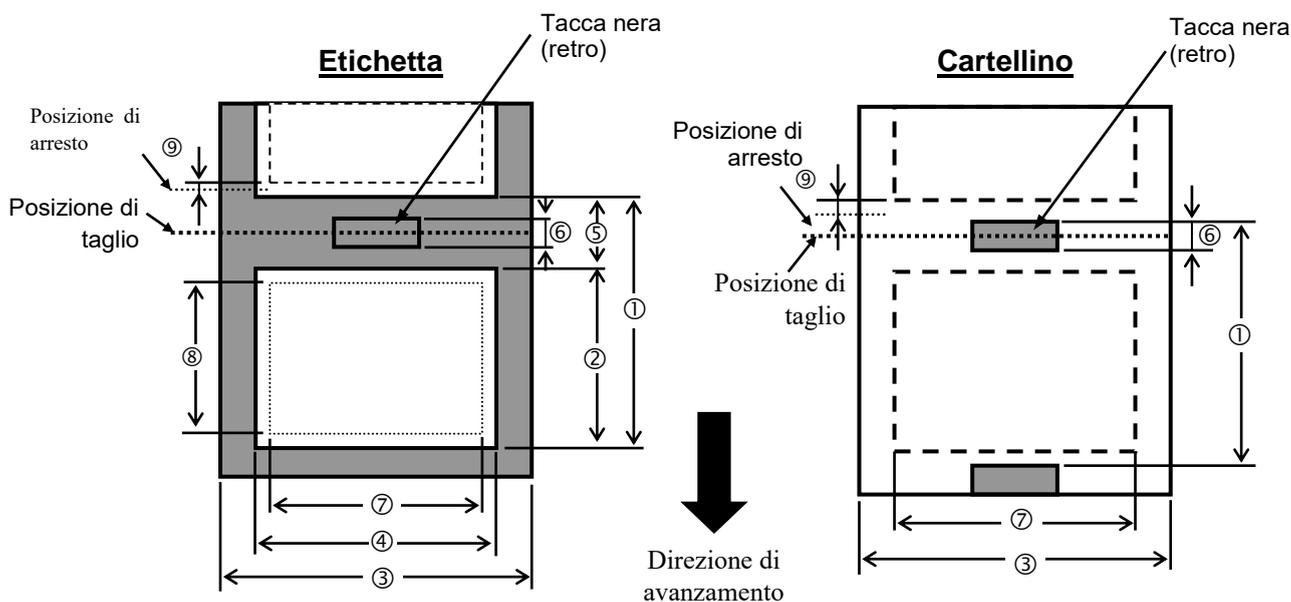
### 5.1 Supporti di stampa

Verificare che il supporto di stampa che si intende utilizzare sia approvato da TOSHIBA TEC. La garanzia non è valida nel caso il problema sia causato dall'utilizzo di supporti non approvati da TOSHIBA TEC.

Per informazioni sui supporti di stampa approvati da TOSHIBA TEC, contattare un distributore autorizzato TOSHIBA TEC.

#### 5.1.1 Tipo di supporto di stampa

Possono essere utilizzati due tipi di supporti per la stampa a trasferimento termico e termico diretto: etichette o cartellini. La tabella sottostante mostra le dimensioni e lo spessore dei supporti disponibili per questa stampante.



		B-EX4T3-HS		
		Batch	Taglierina	Spellicolatore (*1)
① Altezza	Min.	5mm	25mm	5mm
	Max.	500mm	500mm	256mm
② Lunghezza etichette	Min.	3mm		
	Max.	498mm	497mm	254mm
③ Larghezza siliconata	Min.	25mm		
	Max.	110mm		
④ Larghezza etichette	Min.	13mm		
	Max.	108mm		
⑤ Gap	Min.	2mm	3mm	2mm
	Max.	20mm		
⑥ Lunghezza tacca nera	Min.	2mm	3mm	2mm
	Max.	20mm		
⑦ Larghezza di stampa effettiva	Max.	104mm		
⑧ Lunghezza di stampa effettiva	Min.	3mm		
	Max.	498mm	497mm	254mm
⑨ Area di accelerazione/frenata	Accelerazione	1mm		
	Frenata	1mm		
Spessore	Min.	0,13mm		
	Max.	0,17mm		
Diametro esterno rotolo max.		Φ200mm(Φ180, se si utilizza il riavvolgitore integrato) *Φ170, quando il diametro interno del rotolo è φ50,8		
Metodo di avvolgimento		Interno · Esterno		
Anima		ID φ76,2±0,3mm		

(\*1) Quando si utilizza lo spellicolatore di alta precisione (B-EX904-HH-QM-R).

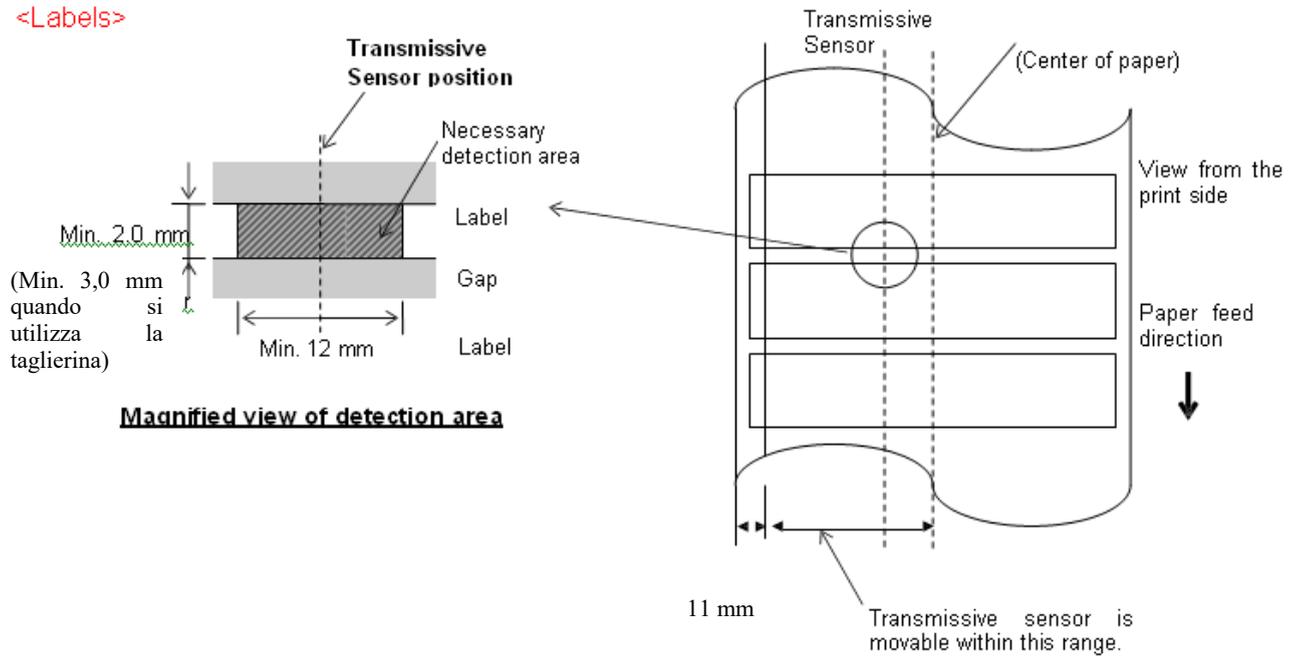
**NOTE:**

1. Per assicurare la qualità di stampa e la corretta durata della testina, utilizzare solo supporti di stampa approvati da TOSHIBA TEC.
2. Nel caso si utilizzi la taglierina a disco, la lunghezza minima dell'etichetta è 18,0 mm – (lunghezza Gap/2) o superiore.
3. Il rapporto tra lunghezza etichetta e gap deve essere almeno di 3 a 1 (3:1).
4. Quando si utilizzano le etichette nel modo taglierina, assicurarsi di effettuare il taglio sul gap. Tagliando l'etichetta, la colla potrebbe infatti aderire alla lama, compromettendo le prestazioni e la durata della taglierina.

### 5.1.2 Area sensibile per il sensore transmissivo

Il sensore transmissivo può essere spostato dal centro al limite sinistro del supporto di stampa. Il sensore rileva lo spazio tra le etichette (gap), come mostrato nella seguente figura.

<Labels>

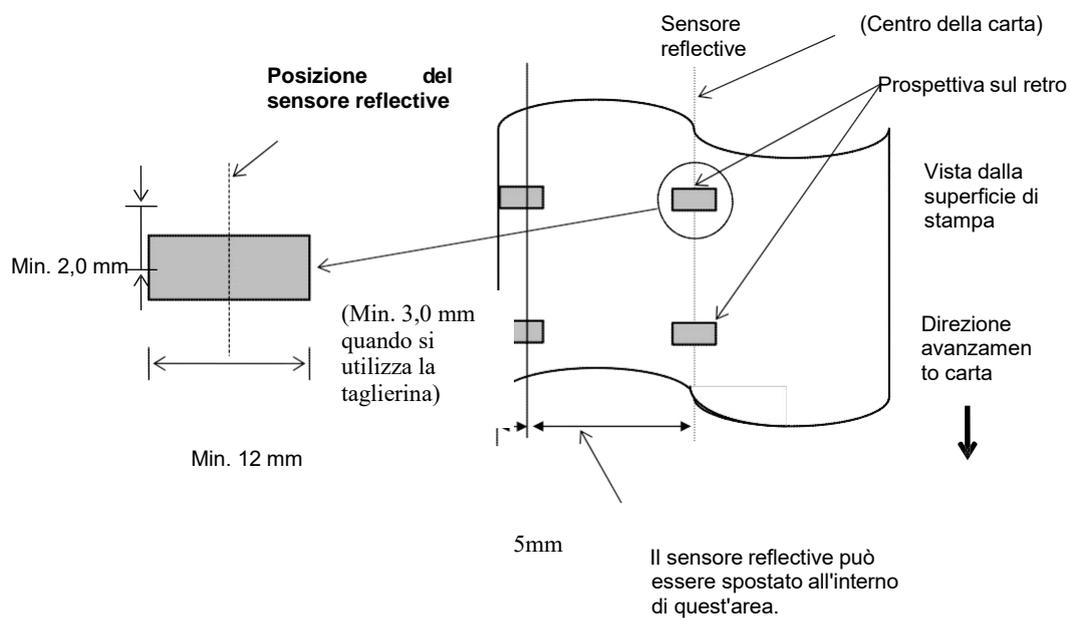


**NOTA:**

*Perforazioni rotonde non sono accettabili.*

### 5.1.3 Area sensibile per il sensore reflective

1. Il sensore può essere spostato nell'area compresa tra il centro della carta e il limite sinistro.
2. La riflettanza della tacca nera deve essere 10% o meno con una lunghezza d'onda di 950 nm.
3. Il sensore rileva il centro della tacca nera.
4. Le tacche nere, se necessario, devono essere stampate sulle etichette nell'area del gap.
5. Fori rettangolari possono sostituire le tacche nere, a patto che nulla sia stampato sul retro. I fori rotondi non possono essere rilevati dal sensore reflective.





## 5.2 Nastro

Verificare che il nastro che si intende utilizzare sia approvato da TOSHIBA TEC. La garanzia non è valida nel caso il problema sia causato dall'utilizzo di nastri non approvati da TOSHIBA TEC.

Per informazioni riguardo ai nastri approvati da TOSHIBA TEC, contattare il distributore autorizzato TOSHIBA TEC.

	<b>B-EX4T3-HS</b>
Larghezza nastro	40mm – 115mm
Lunghezza max. nastro	300m.
Diametro esterno max. nastro	Φ70mm
Anima nastro	Φ25,7 ±0,3mm
Tipo	Testa piatta
Avvolgimento nastro	Esterno

La tabella sottostante mostra la relazione tra la larghezza del supporto di stampa e quella del nastro (esclusa la siliconata).

Larghezza nastro	Larghezza supporto
60 mm	25 - 55 mm
90 mm	56 – 85 mm
110 mm	86 – 105 mm
115 mm	106 – 110 mm

**NOTE:**

1. Per assicurare la qualità di stampa e la corretta durata della testina, utilizzare solo nastri approvati da TOSHIBA TEC.
2. Per evitare la formazione di pieghe sul nastro, utilizzare un nastro la cui larghezza superi di almeno 5 mm quella del supporto di stampa. Tuttavia, una larghezza eccessiva può causare lo stesso problema.

## 5.3 Supporti di stampa e nastri consigliati

Tipo di supporto di stampa	Descrizione
Etichette e carta Vellum	Utilizzo generico per applicazioni a basso costo.
Carta patinata	Carte patinate e mattate Utilizzo generico include le applicazioni che richiedono la stampa di caratteri piccoli e/o simboli.  Carte ultrapatinate Utilizzate per stampe di alta qualità
Materiale plastico	Materiali sintetici (Polipropilene ecc) Questi materiali resistenti all'acqua e ai solventi hanno proprietà fisiche di resistenza agli agenti meccanici e chimici. Hanno una buona resistenza alle basse temperature ma una scarsa resistenza al calore (in base al materiale). Questo materiale può essere utilizzato per le etichette applicate sui contenitori riciclabili, in modo da poterle riciclare nello stesso processo.  Materiali in PET Questi materiali resistenti all'acqua e ai solventi hanno proprietà fisiche di resistenza agli agenti meccanici e chimici. Hanno una buona resistenza alle basse temperature e al calore. Questo materiale è utilizzato per diverse applicazioni, soprattutto in quelle che richiedono una lunga durata del supporto. Etichette con numeri di matricola, etichette di pericolo, ecc.  Materiali in poliammide Questo materiale garantisce un'elevata resistenza al calore (superiore al PET). È spesso utilizzato per le etichette PCB poiché resiste al passaggio nei bagni di stagno.

**5.3 Supporti di stampa e nastri consigliati (Cont.)**

Tipo di nastro	Descrizione
Nastro per carte patinate (cera/resina)	Ottimo per superfici patinate. L'immagine stampata resiste all'acqua e a piccole abrasioni.
Nastri resistenti alle abrasioni e ai solventi	Ottimo per materiali plastici (materiali sintetici, PET, poliammide, ecc.) Resistente alle abrasioni e ai solventi Resistente al calore con PET e poliammide.

**Combinazione di supporti di stampa e nastri**

Tipo di supporto \ Tipo di nastro	Carta ed etichette Vellum	Carta patinata	Materiale plastico
Nastro per carte patinate (cera/resina)		○	
Nastro resistente ad abrasioni e solventi			○

○: Buona combinazione

**5.4 Cura/Manipolazione del nastro e dei supporti di stampa****ATTENZIONE!**

*Leggere attentamente e comprendere il Manuale dei Supporti. Utilizzare esclusivamente supporti e nastri compatibili con i requisiti specificati. L'uso di supporti e nastri non compatibili potrebbe ridurre la vita utile della testina e creare problemi di stampa o di leggibilità dei codici a barre. Tutti i supporti e i nastri devono essere maneggiati con cura per evitare danni alla stampante o ai supporti stessi. Leggere attentamente questa sezione.*

- Non conservare i supporti e i nastri per tempi superiori a quelli consigliati dal fabbricante.
- Conservare i rotoli posizionandoli sul lato piano. Se li si posizionasse sul lato ricurvo, questo tenderebbe ad appiattirsi causando problemi di avanzamento e di stampa.
- Conservare i supporti in confezioni di plastica, facendo attenzione a richiuderle dopo l'uso. In caso contrario, particelle di polvere e di sporco potrebbero aderire alla superficie del supporto ed esercitare un'azione abrasiva sulla testina, riducendone la vita utile.
- Conservare i supporti e i nastri in un luogo fresco e asciutto. Evitare luoghi esposti alla luce diretta del sole e soggetti ad alte temperature, umidità elevata, polvere o gas.
- La carta termica destinata alla stampa termica diretta deve avere specifiche che non superino Na<sup>+</sup> 800 ppm, K<sup>+</sup> 250 ppm e Cl<sup>-</sup> 500 ppm.
- L'inchiostro presente su alcuni supporti prestampati può contenere sostanze che riducono la vita utile della testina di stampa. Non utilizzare etichette prestampate con inchiostri che contengono sostanze dure come il carbonato di calcio (CaCO<sub>3</sub>) e il caolino (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, 2SiO<sub>2</sub>, 2H<sub>2</sub>O).

Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore locale o il produttore di supporti e nastri.



**TOSHIBA TEC CORPORATION**

© 2005-2019 TOSHIBA TEC CORPORATION, All Rights Reserved  
1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8562, Japan

 IO1-33114A

## Informazioni di aggiornamento

### 1. Modifica delle specifiche

- Il tipo di codice 2D e i font supportati da questa stampante sono stati parzialmente aggiornati come segue.

Modello	Codici a barre 2D	Font
B-EX4T1-GS B-EX4T1-TS	Data Matrix, PDF417, QR code, Maxi Code, Micro PDF417, CP Code, GS1 Data Matrix, AZTEC	Font Bitmap (21 tipi), Japanese Kanji (JIS X0213/4 tipi Gothic, 2 tipi Mincho), font Outline, cinese (8 tipi), carattere scrivibile, font TrueType, font Open Type (Noto Sans CJK)
B-EX4T2/D2-GS B-EX4T2-TS B-EX4T2-HS	Code, GS1 QR Code	Times Roman (6 dimen), Helvetica (6 dimen), Presentation (1 dimen), Letter Gothic (1 dimen), Prestige Elite (2 dimen), Courier (2 dimen), OCR (2 tipi), Gothic (1 tipo), font Outline (4 tipi), Price font (3 tipi), 24 x 24 font cinese semplificato (solo modello CN)
B-EX4T3-HS12 -QM/CN-R		Font Bitmap (21 tipi), Japanese Kanji (JIS X0213/4 tipi Gothic, 2 tipi Mincho), font Outline, cinese (8 tipi), Carattere scrivibile, font TrueType
B-EX6T1/T3-GS B-EX6T1/T3-TS		Font Bitmap (21 tipi, standard), Japanese Kanji (JIS X0213/4 tipi Gothic, 2 tipi Mincho), carattere cinese (standard), font Outline: 8 tipi (standard), carattere scrivibile, font TrueType, altri font: Supporto Unicode (UTF-32) / font Open Type (Noto Sans CJK)

## 2. Altre informazioni

- Rivolgersi al rivenditore autorizzato Toshiba Tec Corporation per l'ultima versione del manuale.

### Risoluzione errori

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzioni</b>
La stampa viene eseguita in modo intermittente.	Questo consente il raffreddamento di una testina di stampa la cui temperatura si è innalzata a causa di una lunga sequenza di stampa continua.	Continuare a usare la stampante in questa condizione. Non compromette la durata e la sicurezza della stampante.

### B-EX4T3-HS12-QM/CN-R

- Questa stampante supporta solo la tecnologia di trasferimento termico e non la tecnologia termica diretta.